

Black Box Teater

oslo

PROGRAM VÅREN 2012





Den minst besøkte forestillingen vi hadde her i høst var også en av de fineste. Tre kanadiere spilte plater i fem timer, og da nesten alle hadde gått satte de på *Desenchantée* av Mylène Farmer, en smellvakker og pubertal beskrivelse av motløshet på nittitallet som en gang fikk tenåringer til å gråte over hele verden fordi den satte fingeren på en avmakt de trodde var spesifikk for dem.

Og her er vi i sjokoladefabrikken og lager samtidsteater mens kapitaltransaksjonene raser forbi. Og det er jo ikke sånn at en sesong på død og liv skal handle om noe, men gjør den det allikevel, er det kanskje en følelse avmakt vi sitter her og kjenner på.

Jeg så *Morro Como País* av John Romão i en garasje i fjor sommer. Det var varmt, dassen var tett og tre stykker hamra løs på hverandre på scenen. Det var desperasjonen til en generasjon uten fremtid. Utenfor skjelte teatersjefene på at dette var *fucking bourgeois*, og i bilen etterpå spurte folk om jeg kunne ordne jobb til dem i Norge. Portugal var fucked uansett.

I Tel Aviv ble Mia Habib del av den globale protestbevegelsen som begeistret så mange for et halvt år siden. I *Head(s)* flytter hun den samme bevegelsens retorikk inn i kunststrommet. Kan protesten overleve her inne også? Eller er vi dømt til å være parasitter på en motstand som skjer et annet sted?

I *Too Late* av Motus møter vi bipersonene i tomrommet som oppstår etter *Antigone* og etter alle forestillingene som er spilt om henne. Den totale motstand blir også til en total overgivelse. Hva er ellers poenget med å la seg drepe? Eller med å kaste seg selv til hundene, som i *Via Negativas* publikumsassisterte selvskading?

Dette er bare et par eksempler. Vi kunne selvsagt holdt det gående.

Jon Refsdal Moe
Teatersjef



NAMIK MAČKIĆ

LONG FUELLED SESSION

26-29/01 KL 19 – LILLE SCENE

«Long Fuelled Session» er en visuell performance som sporer trangen til å miste seg selv. Utøverne påtar seg ikke en rolle, de prøver ikke å «være noen». I omgang med ulike objekter, gjennom mer eller mindre målrettede handlinger, flyter de over i tingene, som like gjerne kan være forestillingens fokuspunkt.

Mens det er vanskelig å høre sitt eget språk utenfra uten å oppfatte meninger man allerede kjenner, omsetter «Long Fuelled Session» en deterritorialisert erfaring.

Denne kan finne sted på en flyplass hvor man etter lengre tids reise igjen møter sitt eget språk som fjern kakling og støy, lyder som ennå ikke bærer noe meningsinnhold. Et slikt hyperkulturelt øyeblikk blir utgangspunkt for et scenisk fremmedspråk hvor mikrodramaer utspiller seg gjennom utøvernes tilpasning og motstand til objektene.

«Long Fuelled Session» bygger videre på strategier utviklet for «Salting the Tail» (Black Box Teater høsten 2010). Denne

undersøkte scenen som del av et lydighetssystem der lite eller ingenting blir sagt, men alt er underforstått. Objekter og handlinger remodulerer hverandre. Bilde etter bilde i multilineære forløp der utgangspunktet heller er likheten mellom mennesker og ting enn forskjellene.

Dette premisset aktualiseres nå i en humoristisk refleksjon over ungdommelig frihetssøken i en transnasjonal fritidskultur.

ENG. "Long Fuelled Session" is a visual performance that tracks the drive to lose one's self. The performers aren't acting out a part, they are not trying to "be" anyone. In interaction with various objects through more or less

purposeful actions, they blend in with the things, which may as well be the focal point of the performance.

"Long Fuelled Session" builds upon the strategies developed for "Salting the Tail" (Black Box Teater, fall 2010). It explored the stage as part of a system of obedience where little or nothing is said, but everything is implied. Objects and actions remodulate each other. Image after image in a multi-linear course where the starting point is the similarities between human beings and things, rather than the differences. This premise is now used for a humorous reflection on the youthful search for freedom in a transnational culture of leisure.

Idé, design og regi: Namik Mačkić. Medskapende utøvere: Eivind Linn og Magnus Myhr. Kunstnerisk rådgiver og dramaturg: Miet Warlop. Scenografisk og teknisk assistanse: Andreas Müller. Lys: Ingeborg Staxrud Olerud og Andreas Müller. Materialkonsulent: Thorsten Streichardt. Produsent: Namik Mačkić. Co-produksjon: Black Box Teater. Støttet av: Norsk Kulturråd.

HENRIETTE PEDERSEN RIDING ROMANCE 1: SWAN LAKE

2-5/02 KL 19 – STORE SCENE

Svanesjøen – en sjø blant mange?

På 1800-tallet ble balletter sett som handelsvarer som kunne friskes opp og selges på nytt, noe koreografen Marius Petipa gjorde i 1895 da han rekonstruerte den svært dårlig mottatte «Svanesjøen» fra 1877. Siden det har de fleste av verdens mest kjente koreografer laget sine versjoner av «Svanesjøen», nå også Henriette Pedersen.

Kostymer, bevegelsesmateriale, dramaturgi, til og med musikken til Tchaikovsky, har siden 1877 vært gjenstand for rekonstruksjon. Utallige produksjoner har vært tilpasset kunstneres ferdigheter og øvrige ressurser. «Svanesjøen» har blitt mottatt som romanse, tragedie og melodrama med både tragisk og lykkelig slutt.

I den grad det går an å snakke om noe særegent ved «Svanesjøen», er det at gode Odette danser «feminint», føyelig og fallende. Den onde Odile danser «maskulint», oppreist selv uten støtte fra portør. Så stor har utviklingen vært at Svanesjøen kalles «a work in progress».

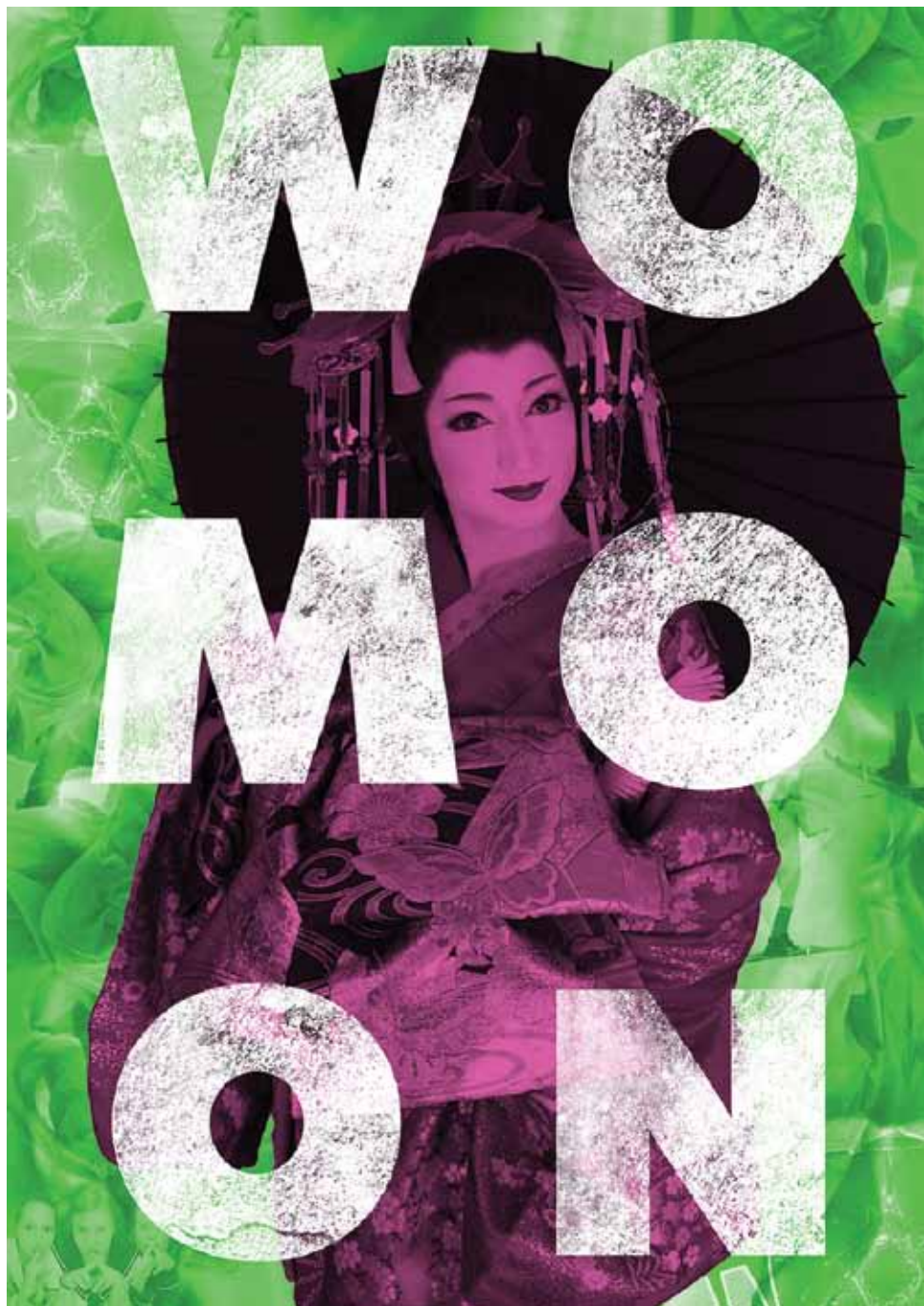
Henriette Pedersen er en koreograf som oppholder seg mellom teater, dans og billedkunst, i et uttrykk som strekker seg fra det subtile og introverte til det eksplosivt ekstroverte – fra hysteri til romantikk. I sin nye trilogi, «Riding Romance», vil Pedersen gjøre en overhaling av noen av romantikkens mest sentrale verk: Fra «Svanesjøen», via Caspar David Friedrich til «Rødhetten».



ENG. In the 19th century, ballets were seen as trading goods that could be rejuvenated and re-sold, as the choreographer Marius Petipa did with the poorly received "Swan Lake" from 1877. Since then, several of the world's most prominent choreographers have made their version of "Swan Lake", and now Henriette Pedersen has done the same.

Henriette Pedersen is a choreographer in the space between theater, dance and visual art, expressing a range from the subtle and introverted to explosive extrovertedness, from hysteria to romance. In her new trilogy, "Riding Romance", Pedersen will give some of the central pieces of the age of romance a complete overhaul, from "Swan Lake", via Caspar David Friedrich, to "Little Red Riding Hood".

Koreograf: Henriette Pedersen. Produsent: Pernille N. Mogensen/Produsentbyrået. Utøvere: Kristine Karåla Øren, Marianne Kjærund og Elisabeth Berger Breen. Dramaturg og katalogtekst: Sidsel Pape. Lysdesign: Tilo Hahn. Musikalsk ansvarlig: Katrine Ganer Skaug. Logo: Tørdal. Støttet av: Norsk Kulturråd og Fond For Lyd og Bilde. Co-produksjon: Black Box Teater og Galleri Maria Veie.



JENSEN/HELTOFT

WOO-MOON: FRA BUNAD TIL BURKA

9-12/02 KL 19 – LILLE SCENE

Reisen til Woomoon er et dypdykk ned i refleksjoner over kjønnsroller, kultur og væremåte. Den ses som et fritt fall hvor bunaden og burkaen er gravitasjonspunktet og piratkopieringen av reisons inntrykk skjer gjennom YouTube-, Google- og Wikipedia-generasjonens øyne og ører. Med en uforskammet sjangermiksing utfordres narrativ resirkulasjon og den stereotypiske påvirkningen av vår selvforståelse.

Nordisk mytologi flettes sammen med orientalsk mystisisme i en performativ bearbeidelse hvor karaoke og kveding er likestilt i et univers hvor øynene titter gjennom briller farget av et japansk Disneyworld. Kampen om buksene er igang. Du vet godt hva jeg er sur for. Jeg kaster bort min umulige klesdrakt og er fri! Fri!! Hva betyr det å kle seg på? Hva betyr det å kle seg av?

– Så, så, mor, sagde Mary Ann. – Jeg skal nok finde min søster, om jeg så skal bruge resten af mit liv til at søge efter hende. – Nej, nej, det nytter ingenting.

Jeg forbruker, ergo er jeg. Riktige kvinner går med høye hæler i bunad og i burka! Ceci n'est pas du théâtre.

ENG. *The journey to Woomoon is a deep dive into reflections surrounding gender roles, cultura and behaviour. It can be seen as a free fall where the bunad and the burka is the center of gravity, and where the piracy of the impressions of the journey happens through the YouTube-, Google-, and Wikipedia-generations' eyes and ears. With a shameless mixing of genres, the narrative recycling and the stereotypical influence of our understanding of self, is challenged.*

Av: Deborah Vlaeymans, Søren Knud Christensen, Sille Dons Heltoft, Birgitte Erikson, Grith Ea Jensen og Mads Thorsø Nielsen. Støttet av: Norsk kulturråd, Statens Kunstråd, Kulturkontakt Nord og Københavns Scenekunstudvalg. Co-produksjon: Black Box Teater og Warehouse9.

VIA NEGATIVA (SI)

INVALID

23 & 24/02 KL 19 – STORE SCENE

VIVA MANDIĆ

23 & 24/02 KL 20.30 – STORE SCENE

Via Negativa har hentet navnet sitt fra negativ teologi, som baserer seg på antagelsen om at det gudommelige er uhåndgripelig for mennesket og derfor ikke kan beskrives med ord og konsepter. I stedet defineres Gud etter hva som ikke er eller hva Gud ikke kan være, og motsetter seg på den måten en beskrivelse. Termen *via negativa* ble introdusert for teatret av teaterpioneren Jerzy Grotowski. Han etablerte en metode hvor aktøren gjennom omfattende utforskning av negasjon kan overvinne seg selv og oppnå perfeksjon. Med dette som bakteppe søker kompaniet Via Negativa å beskrive det som ikke kan beskrives. Ved å ta i bruk og utforske teatrets grunnelementer i møtet mellom aktør og publikum stiller de spørsmål uten å forvente svar.

Viva Mandić

Soloperformance og video av Marko Mandić

I løpet av en time heller Marko Mandić bokstavelig talt sitt kunstneriske liv over i et glass med svette. Via to videoskjermer blir vi vitne til hans prestasjoner innen teatret. Fra starten av karrieren og frem til den slovenske nasjonalprisen i 2009 og hans hemmelige, kunstneriske opplevelse i form av to netter i det slovenske nasjonalteaterets depot. Til syvende og sist stiller forestillingen tre spørsmål: 1. Hvorfor gjør jeg dette? 2. Hvem er alt dette ment for? 3. Hva er hensikten min? Svarene Marko gir er radikale og kompromissløse: 1. På grunn av meg. 2. For meg. 3. Meg. Viva Mandić! Ekshibisjonist. Narsissist. Intellektuell. Dyrisk. Egoist. Artist.



ENG. In one hour Marko Mandić literary extracts his artistic life into one single glass of sweat. On two video screens we simultaneously witness his theatre achievements from the beginning of his career up to the Slovene national award (2009) and his secret artistic experience from two nights spent in Slovene National Theatre repository.

Laget av: Marko Mandić og Bojan Jablanovec. Utøver: Marko Mandić. Regi: Bojan Jablanovec. Tekst: The argumentation of "Prešernov sklad" Award 2009. Video "I put a spell on you": Marko Mandić showreel fragment. Video "Marko": Marko Mandić. Video "Mandić" klippet av Bojan Jablanovec (contains performances' fragments from SNG Drama Ljubljana, Mini Teater Ljubljana, Cankarjev dom Ljubljana, Glej Theatre Ljubljana, AGRFTV Ljubljana and Via Negativa produksjoner; video arkiv: Prodok Teater Ljubljana). Foto: Tone Stojko, Peter Uhan, Fulvio Grissoni, Tit Košir, Matjaž Ruš, Jure Eržen, Blaž Samec, Mavric Pivk, Matej Družnik, Tadej Regent, Tomi Lombar, Voranc Vogel, Janko Mandić, Goran Antlejš, Tina Ramujkić, Maja Slavec, Delo fotodokumentation. Musikk: Screamin' Jay Hawkins, I put a spell on you. Produsent: Špela Trošt Produksjon: Via Negativa, 2009. Støttet av: Ministry of Culture of Republic of Slovenia and the City of Ljubljana.

Invalid

En danseforestilling av Primož Bežjak

I 1990 skader Primož Bežjak kneet sitt på en stein. Dette er starten på Primož historie om sin egen kneskade, en historie som enda ikke er over. Primož er aktiv danser, skuespiller og artist med diagnosen: *Laesio menisci medialis slekten dex*. På hver eneste øving og opp-treden er han i konstant fare for å forskyve kneet, noe som har skjedd utallige ganger tidligere.

Soloen er en metafor for det systemet som vi selv er med på å opprettholde. På Primož anmodning hjelper publikum ham, inntil han er uten armer og ben. Et invalid system kan kun opprettholdes ved hjelp av invalide. Uten knuste knær og albuer kan man ikke eksistere og heller ikke lykkes i systemet.

ENG. *Primož is an active dancer, actor and performer with diagnosis: Laesio menisci medialis genus dex; at every rehearsal and performance in constant danger to dislocate his knee, as has happened many times before. His solo is a metaphor for the invalid production of the system, which we maintain ourselves. At his request viewers render him impossible, until he remains without arms and legs.*

Laget av: Primož Bežjak og Bojan Jablanovec. Utøver: Primož Bežjak. Regi: Bojan Jablanovec. Tekst: Medisinsk diagnose fra General Hospital Maribor, Ortopedisk sykehus Valdoltra, University Medical Center Ljubljana. Koreograf: Gregor Luštek. Musikk: Tomaž Grom (bortsett fra JS Bach, Goldberg Variations fremført av Glenn Gould). Produsent: : Špela Trošt. Produksjon: Via Negativa 2010. Støttet av: Kulturdepartementet i Republikken Slovenia og City of Ljubljana.

Performed in English/Spilles på engelsk

EIRIK FAUSKE MED FAMILIE LINDÅS

8-11/03 KL 19 – LILLE SCENE

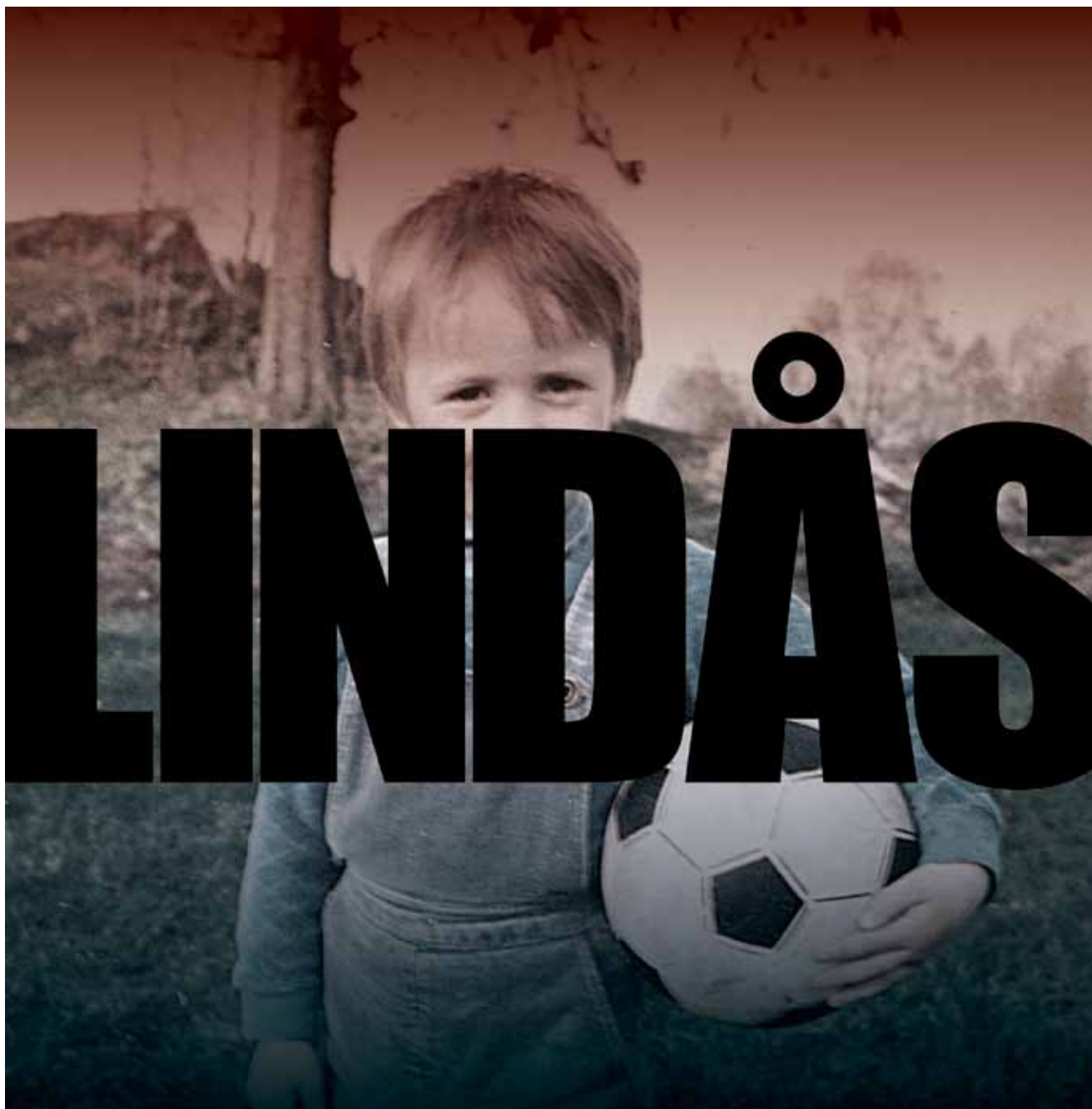
Lindås ligger på Vestlandet, fem mil nord for Bergen og en mil sør for Norges største oljeraffineri – Statoil Mongstad. Det var her familien Fauske slo seg ned i 1982. Tjueto år senere hadde de tre barna flyttet ut.

I løpet av denne perioden har Norge blitt djevelsk rikt, og en god del av inntektene har raffineriet ved Lindås, der flere medlemmer av familien Fauske har jobbet, stått for. «Lindås» er en familiegjenforening og en ut-graving, det er et desperat ønske om nærhet til det som for alltid vil være borte.

Med denne forestillingen tar scenekunstneren Eirik Fauske et steg videre i sin utforsking av fortiden. Fauske har gått arkeologisk til verks, og den personlige teksten knytter seg direkte til hans egen bakgrunn. På samme tid er det en iscenesettelse av flere andre historier. Historien om oljen og om familien, om oppvekst og om avskjed. Alt sammen med Eirik Fauskes egenartede dramatikerstemme og scenespråk.

ENG. *In this show, performance artist Eirik Fauske takes a further step into his exploration of the past. He has become more of an archeologist, and the personal texts is a direct link to his own background. At the same time this is a staging of several other stories, the story about the oil and the family, about growing up and about goodbyes, bound together with Eirik Fauske's staging and distinctive voice as a playwright.*

Tekst og regi: Eirik Fauske. På scenen: Erlend Samnøen, Terese Vangstad, Tov Sletta, Ingvild Meland og Eirik Fauske. Dramaturg: Marit Grimstad Eggen. Scenografi: Signe Becker. Video og lyd: Jørgen Noodt Skjærvold/Eirik Fauske. Lys: Eirik Brenne Torsethagen. Produsenter: Marit Grimstad Eggen/Eirik Fauske. Outside eyes: Ole Johan Skjelbred og Per Ananiassen. Grafisk design: Kristian Kaupang (www.kristiankaupang.no). Støttet av: Norsk kulturråd, Fond for utøvende kunstnere, Dramatikkens hus, Teaterhuset Avant Garden. Co-produksjon: Dramatikkens hus og Teaterhuset Avant Garden.



INE WILMANN & SARA LI STENSRUD LYKKELIG TIL MINE DAGERS ENDE

Et orgastisk lærestykke fra den markedslibidinøse skogen

16-18/03 KL 19 – LILLE SCENE



*Når jeg står opp fra de døde skal jeg dra til reve-
enkas hus og vise frierne hennes hva jeg kan, og
mens jeg rir på bamsen og lysker gråtass mellom
beina og hurra hei og hopp tar de tre små harene
etter tur, slikker reven pelsen og dypper svansen i
fløte, og sesam, sesam, med svansen i været, blir det
trekant og firkant og firkant og trekant i den vesle
stua, femkant og sekskant og sjukant og uten kant,
bakfra og forfra og bakfra igjen, med reven og bam-
sen og bakermester harepus, opp etter ovnen og
ned etter ovnsrøret, utstrakt på langbordet og lang-
strakt på fellen, med rånen og purka og gassen og
gakkgakken, med bena bak hodet og hodet i pipa,
på fire i køya med søya og røya, på to mot karmen
i varmen og larmen, i uthuset, på låven, i stallen og
alkoven, i spagat fra mønet, i svelget på en høne, på
magen i mysost, på ryggen i rømme, med pølse og
lefse og skinke mot skinka, opp ned i gryta og bak
fram i grauten, med sleiven i baken og baken i kaken.*

Konsept og realisering: Ine Wilmann & Sara Li Stensrud. Tekst og skumgummi: Sara Li Stensrud. Skuespill: Ine Wilmann.
Lys: Evelina Dembacke. Foto: Markus Li Stensrud. Støttet av: Norsk kulturråd og Dramatikkens hus. Co-produksjon:
Dramatikkens hus.



PASSAGE NORD PROJECT/
KJETIL SKØIEN
A PLACE FOR LIVING
WITH THE OTHER

12-15/04 KL 19 – STORE SCENE

Denne forestillingen tar deg med til et kontinent der den hvite mann representerer drømmen om et annet liv, livet i overflod og i frihet. Hvor enkelt er det egentlig å reise rundt i et land hvor en del av folket er fattig? Settes din identitet som rik og hvit på prøve i et land der du kanskje representerer overgriperen, den vantro og umoralske? Den hvite mann går rundt i Marokko som en åpen minibank, klar for uttak. Han er i drømmenes land.

Første del av dette prosjektet ble vist i Operaen i fjor, og var basert på intervjuer med fire marokkanske menn, om drømmene deres før de kom til Norge, og den faktiske virkeligheten deres her. Andre del, «A place for living with the other», problematiserer den hvite reisende i Marokko; turisten og kikkeren. Video og tekst av en rekke forfattere samt Kjetil Skøien selv, dans og installasjoner legger et mangfold av uttrykk over scenen i et kaos av bilder som representerer en speiling av møtet med den marokkanske byen og hverdagen.

Passage Nord Project/Kjetil Skøien har regissert forestillinger siden 1985 innenfor en visuell performance- og teatertradisjon, hvor tekst, video, installasjon, lyd og koreografi ofte likestilles. Skøien er utdannet billedkunstner og har arbeidet som danser og skuespiller, samt regissert teater på Nationaltheatret, Det Norske Teatret, Opera Nord, København og Noh Teatret, Kyoto. Skøien har vist forestillinger på Black Box Teater siden 1986. Han har stilt ut på en rekke museer og er innkjøpt av Nasjonalmuseet og Preus fotomuseum.



ENG. This performance brings you to a continent where the white man represents the dream of a different life, a life of abundance and freedom. How easy is it to travel in a country where part of its people live in poverty? Will your identity as rich and white be put to the test in a country where you may be seen as the oppressor, the non-believer, the immoral? The white man wanders around Morocco as an ATM, ready for withdrawal. He is in the land of dreams.

The first part of this project was shown at the Norwegian Opera in 2011. It was based on interviews with four Moroccan men talking about their dreams before and what their reality became after they came to Norway. The second part, "A Place for Living with the Other", undertakes the white traveller in Morocco: the tourist and the voyeur.

The video and text by several authors and Ketil Skøien himself, combined with dance and installations, creates a magnitude of expressions across the stage, in a chaos of images representing a mirage of the meeting between the Moroccan city and everyday life.

Passage Nord Project/Kjetil Skøien has since 1985 directed performances within a visual performance theater tradition, where text, video, installation, sound and choreography often are equally represented. Skøien is a visual artist, dancer, actor and theater director.

Med: William S. Borroughs, Jean Genet, Allen Ginsberg, Kjetil Skøien, Jack Kerouac og Tahar Ben Jelloun. Dramaturg: Janus Kramhøft. Produsent: TrAP og Passage Nord Project. Forestillingen er støttet av Norsk Kulturråd.



MIA HABIB HEAD(S)

13-15/04 KL 21 – LILLE SCENE

other expressions how do they move boulevard of potentially broken dreams and questions on thinking move slower duration insist enthusiasm a frequency of tensions HEAD(S) each other each other each other fans and white horses where we come from take it out and into the world how systems start to interact parallel systems equal continuous change strategies always selling responsibility hierarchy close to the wall border home looking for switched lives impossible scores question answers puppets puppets puppets together together together together

HEAD(S) er en masse-solo som oppstår i det den faller sammen.
HEAD(S) er ulike romlige ideologier.
HEAD(S) er avhengig av teatret for å bli virkelighet.
HEAD(S) er flere enn en.

«Mia Habib har et sårt tiltrengt kulturkritisk perspektiv på kropp, identitet, samfunn og dans.» – ACTA SCENICA 23

Den norske dansekunstneren Mia Habib, med base i Oslo og Tel Aviv, har med sine tidligere produksjoner ved Black Box Teater og Dansens Hus presentert ulike samarbeidsprosjekter med internasjonale kunstnere. For første gang siden 2005 presenterer hun et soloarbeid. Mia Habib kommer tilbake til Black Box Teater under Ultima med forestillingen «Shullammite» med Timo Kreuser høsten 2012.

ENG. *The Norwegian dancer Mia Habib has presented her work at Black Box Teater and Dansens Hus earlier in cooperation with various international artists. For the first time since 2005 she will present one of her solo works. She will be back at Black Box Teater during the next Ultima festival with the performance «Shullammite» together with Timo Kreuser.*

Av og med: Mia Habib. Lys: Ingeborg Olerud og Mia Habib. Lydkonsultasjon: Jassem Hindi. Video og foto: Yoav Tal. Produsert av: Transnational Arts production og Mia Habib Productions/Sweet & Tender Norway. Co-produksjon: RAS-Regional Arena for Samtidsdans/Sandnes Kulturhus og Shop31. I residens: Shop31. Støttet av: Norsk Kulturråd.

NATURE THEATER OF OKLAHOMA (US)

LIFE AND TIMES – EPISODE 1

26-28/04 KL 19 – STORE SCENE

Nature Theater of Oklahoma – navnet kommer fra det siste kapittelet i Franz Kafkas roman «Amerika» – har blitt utropt til et av New Yorks mest talentfulle teaterkompanier. De to regissørene, Pavol Liska og Kelly Copper, lager forestillinger de selv hevder at de ikke aner hvordan man bør lage. Sammen har de skapt flere morsomme og ukonvensjonelle produksjoner og mange vil sikkert huske «Romeo og Julie» og «No Dice» som har gjestet Black Box Teater tidligere.

Teksten til musikalen «Life and Times – episode 1» er en 16 timers lang telefonsamtale skrevet ned ord for ord, der et av medlemmene i kompaniet forteller om de første åtte årene av sitt liv. Det ultimate målet er å lage «Life and Times» i ti deler som avslører hele denne kvinnens livshistorie. Nå får vi altså servert den første

delen og ikke bare er det morsomt og rørende, det er enkelt og greit en uforglemmelig musikal.

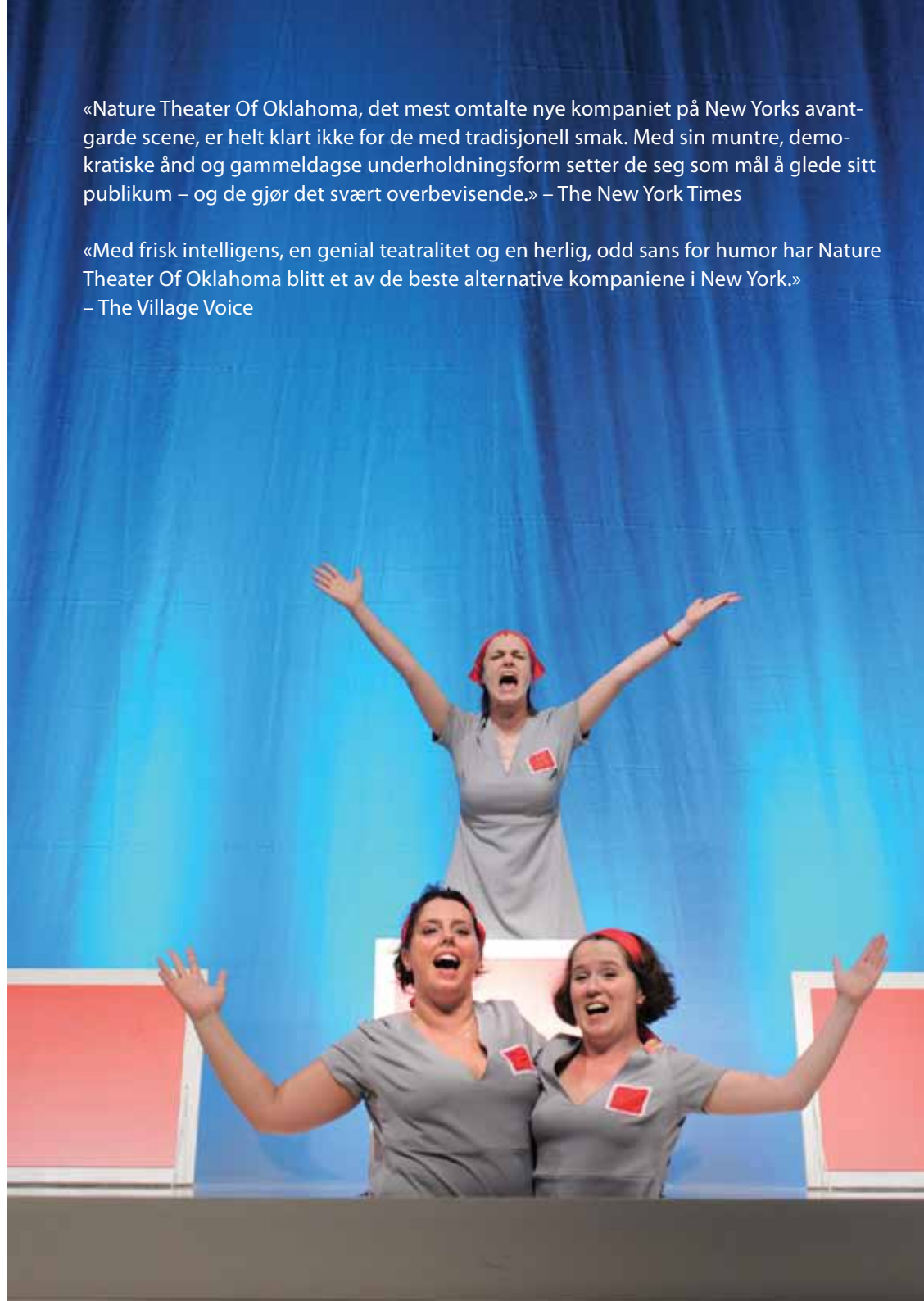
ENG. *Nature Theater of Oklahoma has been hailed as one of New York city's most gifted theater companies. They have created several humorous and unconventional productions, among them "Romeo and Juliet" and "No Dice", both of which have played here at Black Box Teater. The words for the musical "Life and Times – episode 1" is a 16 hour phone conversation, written down word for word, where one of the company's actors tell the story about the first 8 years of her life. The goal is to ultimately make "Life and Times" into ten parts, revealing her entire life story. Here is part 1, and not only is this a funny and touching show, it is also quite simply an unforgettable musical!*

Laget og regisert av: Pavol Liska og Kelly Copper. Fra en telefonsamtale med: Kristin Worrall. Musikk: Robert M. Johanson. Design: Peter Nigrini. Med: Ilan Bachrach, Gabel Eiben, Anne Gridley, Matthew Korahais, Julie Lamendola og Alison Weisgall. Musikere: Daniel Gower, Robert M. Johanson og Kristin Worrall. Sufflør: Elisabeth Conner. Dramaturg: Florian Malzacher. Produksjonsmanager: Kelly Shaffer. Lyd: Mark Kleinfelder. Produsert av Nature Theater of Oklahoma og Burgtheater Wien. Co-produksjon: Internationales Sommerfestival Hamburg, Kaaitheater Brussel, Théâtre de la Ville Paris, Internationales Keuze Festival Rotterdamse Schouwburg og Wexner Center for the Arts at The Ohio State University. Støttet av: The MAP Fund, a program of Creative Capita og the Rockefeller Foundation. Foto: Reinhard Werner

Performed in English/Spilles på engelsk

«Nature Theater Of Oklahoma, det mest omtalte nye kompaniet på New Yorks avantgarde scene, er helt klart ikke for de med tradisjonell smak. Med sin muntre, demokratiske ånd og gammeldage underholdningsform setter de seg som mål å glede sitt publikum – og de gjør det svært overbevisende.» – The New York Times

«Med frisk intelligens, en genial teatralitet og en herlig, odd sans for humor har Nature Theater Of Oklahoma blitt et av de beste alternative kompaniene i New York.» – The Village Voice



VERK PRODUKSJONER

DET EVIGA LEENDET

31/05 - 3/06 KL 19 - STORE SCENE

Heddaprisvinner: Årets forestilling 2011

«En usedvanlig sjarmerende forestilling.» – Aftenposten

«En gjennomført produksjon der gruppen bruker ulike velkjente teateruttrykk til å gå nye veier, og skape en meningsfylt, vittig metafysisk fabel.» – Klassekampen

«De formidler stykket med varhet for de nyanser av følelser som teksten maner fram i oss.» – Scenekunst.no

I 1920 skrev den svenske nobelprisvinneren Pär Lagerkvist kultklassikeren «Det eviga leendet» som handler om en stor gruppe døde mennesker som sitter et sted i mørket. Hvor vet de ikke, kanskje ingen steds, de sitter og prater for å få evigheten til å gå. Etter hvert som tusenvis av år går blir de rastløse og lurer på hva som er meningen med alt sammen. En uro sprer seg over den enorme forsamlingen av døde, og til slutt reiser de seg opp, fast bestemte på å søke Gud for å få et svar.

Verk Produksjoner har satt opp en rekke forestillinger på Black Box Teater de siste årene, sist med kritikerroste «Build Me A Mountain!» høsten 2011. «Det Eviga Leendet» hadde premiere på Black Box Teater november 2010, og vant Hedda-prisen for årets forestilling 2011. Kompaniet turnerer i både inn- og utland til varm mottakelse fra både presse og publikum.

ENG. In 1920 the Swedish Nobel laureate Pär Lagerkvist wrote the cult classic "Det eviga leendet" ("The Eternal Smile") about a group of dead people sitting in the dark. They don't know where they are, maybe nowhere, but they talk to pass eternity. As milleniums pass they begin to get restless, an start wondering what is the meaning of it all. Unrest spreads across the group of dead and they decide to seek an answer with God.

Verk Produksjoner have visited Black Box Teater a number of times in the past years. Their productions receive great critical acclaim and Verk are touring extensively with them both at home and abroad. «Det Eviga Leendet» premiered at Black Box Teater November 2010, and received the Hedda awards for «Play of the year 2011».

På scenen: Saila Hyttinen, Anders Mossling, Håkon Mathias Vassvik og Solveig Laland Mohn m.fl. Lyd: Per Platou.
Scenografi: Signe Becker. Lys: Tilo Hahn. Regi: Fredrik Hannestad. Tekst: Pär Lagerkvist. Dramaturgisk input: Anders Paulin. Støttet av: Norsk kulturråd. Co-produksjon: Black Box Teater.

Kanske finns annat en vi, kanske finns annat en att leva. Men därom vet jag ingenting. Det är inte jag.



PROGRAM VÅREN 2012

NAMIK MAČKIĆ «LONG FUELLED SESSION» 26-29/1

HENRIETTE PEDERSEN «RIDING ROMANCE 1: SWAN LAKE» 2-5/2

JENSEN/HELTOFT «WOMOON: FRA BUNAD TIL BURKA» 9-12/2

VIA NEGATIVA (SI) «INVALID» & «VIVA MANDIĆ» 23 & 24/2

EIRIK FAUSKE MED FAMILIE «LINDÅS» 8-11/3

INE WILMANN & SARA LI STENSRUD «LYKKELIG TIL MINE DAGERS ENDE» 16-18/3

Nisarstrand
VOLUM IV 23-29/03

MOTUS (IT) «TOO LATE! (ANTIGONE) CONTEST #2» 23-25/3

METTE EDVARDSSEN «TIME HAS FALLEN ASLEEP IN THE AFTERNOON SUNSHINE» 23-25/3

MATIJA FERLIN (HR) «SAD SAM/ALMOST 6 » 24 & 25/3

HEINE RØSDAL AVDAL & YUKIKO SHINOZAKI (NO/JP) «FIELD WORKS – OFFICE» 28 & 29/3

ANN LIV YOUNG (US) «SHERRY SHOW» 27/3 & «MERMAID SHOW» 28 & 29/3

JOHN ROMÃO (PT) «MORRO COMO PAÍS» 28 & 29/3

PASSAGE NORD PROJECT/KJETIL SKØIEN «A PLACE FOR LIVING WITH THE OTHER» 12-15/4

MIA HABIB «HEAD(S)» 13-15/4

NATURE THEATER OF OKLAHOMA (US) «LIFE AND TIMES – EPISODE 1» 26-28/4

VERK PRODUKSJONER «DET EVIGA LEENDET» 31/5-3/6

++ 28/2, 26/3 & 23/5





Foto: Verk Produksjoner «Det Eviga Leendet»



Marstrand
VOLUM IV 23-29/03

Ann Liv Young (US)

Matija Ferlin (HR)

John Romão (PT)

Mette Edvardsen (NO)

Heine Røsdal Avdal &

Yukiko Shinozaki (NO/JP)

Motus (IT) ++

Marstrandfestivalen er Black Box Teaters egen scenekunsthendelse. Årets festival er den fjerde i rekken.

BILLETTER

Marstrand festivalpass – se alle forestillingene til kun kr. 600,- . Det selges også enkeltbilletter til alle forestillingene under festivalen. Festivalpass og billetter kan bestilles og kjøpes på www.billettenservice.no, tlf. 815 33 133, Posten, Narvesen og 7-Eleven. Billetter kan også kjøpes i teatrets billettluke en time før forestillingsstart. Tlf. billettluke: 23 40 77 79. Se egen informasjon om billetter til «Field Works – office» og «Time has fallen asleep in the afternoon sunshine».

www.blackbox.no/marstrand

Motus (IT)

Too Late (antigone) contest #2

23-25/03 kl 19 – Store scene



«For meg har den største åpenbaringen dette året vært det sultne, italienske kompaniet Motus som med sin *Too Late! Antigone contest #2* tar for seg en serie velspilte roller (...) og spiller dem med så stor overbevisning og ferdighet at de føles som nye.» – New York Times

«Det er noen sjeldne bilder i livet du vet at du vil bære med deg for alltid. Dette var et av dem.» – New York Theater Review



Fra et av Italias mest spennende teaterkompanier, Motus, får vi «Too Late! (antigone) contest #2» en intens og fysisk forestilling og en moderne vri på denne kjente, greske tragedien som undersøker dynamikken mellom makt og motstand i en farlig miks av kjærlighet og vold.

Med «Antigone» som forestillingens katalysator møter vi karakterer som vikles inn i et nettverk av utfordringer. Sammen forsterker de maktspillene mellom fedre og sønner, diktatorer og tjenere med et refererende blikk rettet mot nåtidens europeiske politikk.

ENG. *With the greek tragedy Antigone as its catalyst, the play sees the characters drawn into a merciless set of challenges. Together they amplify power games between fathers and sons, dictators and servants; with a pointed reference to the current decay of European politics.*

Utviklet og regissert av: Enrico Casagrande og Daniela Nicolò. Med: Silvia Calderoni og Vladimir Aleksic. Dramaturgi: Daniela Nicolò. Lyd: Enrico Casagrande. Teknisk regi: Valeria Foti. I samarbeid med: Fondazione del Teatro Stabile di Torino and Festival delle Colline Torinesi. Støttet av: Magna Grecia Festival 08, L'Arboreto – Teatro Dimora di Mondaino, Provincia di Rimini, Regione Emilia-Romagna and Ministero della Gioventù – Progetto GECCO. Foto: Vincent Arbelet og END&DNA.

Performed in Italian with English subtitles / Spilles på italiensk med engelsk undertekst

Mette Edvardsen (NO)

Time has fallen asleep in the afternoon sunshine

23/03 kl 11-16, 24 & 25/03 kl 12-16 – Deichmanske bibliotek Grünerløkka
Billett/tidspunkt må reserveres på: billett@blackbox.no/tlf. 23 40 77 70

I «Time has fallen asleep in the afternoon sunshine» vil en gruppe utøvere lære seg en bok utenat. Sammen danner de en samling bestående av «levende bøker». «Bøkene» tilbringer sin tid i et bibliotek, sitter i stoler, går omkring, snakker sammen, ser ut av vinduet, leser i (papir)bøker fra hyllene, klare til å bli konsultert av en besøkende. Bibliotekets besøkende velger en bok de vil lese, og «boken» tar leseren sin med til en plass eller et sted i biblioteket, i kafeen, eller en spasertur ute, mens de resiterer sitt innhold (eller mulige tolkninger).

Ideen til dette biblioteket av levende bøker kommer fra science-fiction romanen «Fahrenheit 451» (Ray Bradbury, 1953). Det er en framtidsvisjon over et samfunn der bøker er forbudte fordi de ansees som farlige, et samfunn hvor lykke skal oppnås i fravær av kunnskap og kritisk tenkning. Tallet 451 viser til temperaturen når papir begynner å brenne. Ettersom bøker er forbudte i dette samfunnet, oppstår en undergrunnsbevegelse av mennesker som lærer seg bøker utenat for å kunne bevare disse for fremtiden.

ENG. For "Time has fallen asleep in the afternoon sunshine" a group of performers memorize a book of their choice. Together they form a library collection consisting of "living books". "The books" are passing their time in a library, sitting in chairs, walking around, talking together, looking out of the window, reading in paper-books from the shelves, ready to be consulted by a visitor. The visitors of the library choose a book they would like to read, and "the book" brings its reader to a place or setting in the library, in the cafeteria, or for a walk outside, while reciting its content (and possibly valid interpretations).

The idea for this library of living books comes from the science fiction novel Fahrenheit 451. It is a future vision of a society where books are forbidden because they are considered dangerous, that happiness must be obtained through an absence of knowledge and individual thought. The number 451 refers to the temperature at which book paper starts to burn. As books are forbidden in this society, an underground community of people learn books by heart in order to preserve them for the future.

There will be both English and Norwegian books.



Idé og konsept: Mette Edvardsen i samarbeid med: Kristien Van den Brande, Ulf Nilseng, Martin Slaatto, Bruno De Wachter, Marit Ødegaard og Kristine Øren. Produksjon: Helga Duchamps og Mette Edvardsen. Støttet av: Norsk Kulturråd, Fond for Lyd og Bilde og Fond for Utøvende Kunstnere. Tittelen er en setning fra en bok av Alexander Smith gjengitt i «Fahrenheit 451» (Ray Bradbury 1953).



Matija Ferlin (HR)

Sad Sam/Almost 6

24 & 25/03 kl 21 – Lille scene

«*Sad Sam/Almost 6* av Matija Ferlin (forfatter, koreograf og utøver) er et imponerende stykke kunst som samtidig med å være en fantastisk forestilling, rører seeren med sin ærlighet, varme og milde energi som strekker seg fra barnets lykke og glede til stille melankoli og tristhet...» – Glas Istre

«Jeg tror Ferlin er mystiker fra naturens side. En danse-estetiker med skjøre bevegelser og mild humor, evig oppmerksom for enhver detalj og virkelig tilstede på scenen.» – Plesnascena.hr

«Matija Ferlins forestilling er kunnskapsrik, rørende og innstudert til minste detalj.» – Politika

I «*Sad Sam/Almost 6*» følger vi kunstneren Matija Ferlin i humoristiske og smertefulle situasjoner hvor han utforsker barndommens skjønnhet og terror. I en koreografi der alle fiktive karakterer fra barndommen forvandler seg til fiender, vokser det frem en skjør og poetisk forestilling.

Kroatiske Matija Ferlin er danser og koreograf. «*Sad Sam Almost 6*» er en del av syklusen «*Sad Sam*». I tillegg til å samarbeide med ulike forfattere, skaper Ferlin sine egne forestillinger, kortfilmer og utstillinger. Han bor og arbeider i Pula, Kroatia.

ENG. *In his solo performance "Sad Sam/Almost 6", Matija Ferlin wants to investigate a mind of a child that is not conditioned by anything, not even by his own existence. While growing up, the conscience of the existence creates numerous "terrorizing" facts that are results of social conditions and constraints. All fictitious childhood characters become enemies. The fact that we have to grow up results in imperfections that make our lives and modes of existence specific and individual.*

Av og med: Matija Ferlin. Dramaturgi: Katja Praznik. Scenografi: Artikl, Silvio Živković. Kostymer: Artikl. Lysdesign: Urška Vohar/Saša Fistrić. Samarbeidspartnere: Alexandar Nussbaumer, Mauricio Ferlin, Maja Celija og Maja Delak. Prosjektkoordinator: Sabina Potočki. Produsenter: Zavod Emanat, Ljubljana & Ferlin (Pula, HR). Co-produksjon: Chez Buswick, New York & Zavod Bunker, Ljubljana. Støttet av: Istrska županija/Istria Region, Ministry of Culture Republic of Slovenia; Municipality City of Ljubljana – the Department for Culture, Tanzquartier Wien & Kulturkontakt Austria (artist-in-residence). Mediat støtte: Mladina in Radio Student. Foto: Nada Zgank.

Performed in English/Spilles på engelsk

Heine Røsdal Avdal & Yukiko Shinozaki (NO/JP)

Field Works – office

28 & 29/03 kl 12–16 – Black Box Teater administrasjon
Billett/tidspunkt må reserveres på: billett@blackbox.no/tlf. 23 40 77 70

I sine intime og lekne forestillinger er kunstnerduoen Heine Avdal og Yukiko Shinozaki på leting etter poesi i hverdagen. «Field Works – office» er et stedsbasert prosjekt som oppløser konvensjonene i ikke-teatrale rom. I dette prosjektet samarbeider de med lydkunstneren Fabrice Moinet og tegneserieartist og danser Brynjar Åbel Bandlien. Ved bruk av lydforstyrrelser og tegneserie-liknende tegninger, strekker utøvernes kropper og handlinger seg utover sine grenser. Ved å skape små endringer i virkeligheten, skaper de drømmende og absurde «imellom-verdener». Prosjektet har som mål å stimulere vår fantasi i en slik grad at vi blir i stand til å plassere oss selv inn i andre perspektiver i hverdagen. «Field Works – office» ble første gang vist på Göteborg Dans og Teater Festival i august 2010, og har turnert i Europa og Asia.

«Field Works» er en serie stedsbaserte forestillinger som søker å infiltrere ulike terreng og lag i samfunnet med kunstnerisk arbeid. Koder og konvensjoner i ulike type områder



blir utredet og diskutert. Hvert sted genererer visse former for forventninger og fordommer om hvordan vi opptrer i spesifikke rom. «Field Works» utforsker mystiske og poetiske aspekter i sosiale miljøer, hvordan vi absorberer rom og samtidig absorberes av det, og hvordan miljøet påvirker vår adferd. Under Marstrand volum II presenterte Avdal og Shinozaki «Field Works – hotel» på Hotel Folketeatret. Denne gang inntar de Black Box Teaters administrasjon.

ENG. In their intimate and playful shows, the artist duo Heine Avdal and Yukiko Shinozaki are on a search for everyday poetry. “Field Works – office” is a location-based project, dissolving conventions in the non-theatrical space. In this piece the duo collaborate with the sound artist Fabrice Moinet, and cartoon artist and dancer Brynjar Aabel Bandlien.

“Field Works – office”’s goal is to stimulate our imagination to a degree where we are able to see ourselves in different perspectives in our everyday life. “Field Works – office” premiered at the Gothenburg Dance and Theater Festival in August 2010 and has toured both in Europe and in Asia.

“Field Works” is a series of location based performances looking to infiltrate different terrains and layers in the artistic side of society. The piece is very intimate and each audience member will have their own extremely personal experience. During Marstrand volume II Avdal and Shinozaki showed “Field Works – hotel” at Hotel Folketeatret, this time the “Field Works” will be located at the office of Black Box Teater.

Konsept, koreografi og direksjon: Heine Røsdal Avdal, Yukiko Shinozaki. Skapt og utført av: Heine Røsdal Avdal, Brynjar Åbel Bandlien, Fabrice Moinet, og Yukiko Shinozaki. Lyddesign og bygging av AV-elektronikk: Fabrice Moinet. Tegninger: Brynjar Åbel Bandlien. Foto og video: Heine Røsdal Avdal. Produsent: Heine Røsdal Avdal. Co-produksjon: Nordic Excellence Network (Göteborgs Dans & Teater Festival, Perfect Performance-Stockholm, BIT Teatergarasjen Bergen, Museum of Contemporary Art Kiasma Helsinki, Black Box Teater Oslo, Teaterhuset Avantgarden Trondheim, Kulturhus Århus Denmark), L’animal a Lesquena (Celra, Spain). I samarbeid med: Kaaiteater. BUDA Kunstencentrum. Vooruit Kunstencentrum. Støttet av: Norsk Kulturråd, Fond For Lyd og Bilde, Fond for Utøvende Kunstnere, DU og Vlaamse Gemeenschap.

Ann Liv Young (US)

Sherry Show 27/03 kl 19 – Foajé

Mermaid Show 28 & 29/03 kl 21 – Lille scene

«Ann Liv Young har blitt beskrevet som *the bad girl* i amerikansk performance. Det er kanskje bare en annen måte å si, litt uvanlig for en kvinne kanskje, at hun ikke forsøker å behage. Standardinnstillingen hennes er ytterst ubehagelig – som om hun gir faen. Jeg tror hun bryr seg. Ganske mye faktisk!» – The Guardian



Ann Liv Young er utdannet danser og har regissert og stått på scenen siden hun var i 5-6 års alderen. Hun står selv for manus, opptreden, kostymer, scenografi og er i tillegg sin egen produsent. Som en av de yngste kunstnerne noensinne har hun allerede blitt presentert på noen av de største scenene i New York og Europa, som Brut Wien og Donau Festivalen. Hennes kontroversielle arbeider fører stadig til bred pressedekning, som «Sherry vs. Kanye» under PS122 (2009) som ble dekket av både New York Times og MTV. Under en opptreden på PS1 var Sherry igjen i mediens søkelys som førte til en verdensomspennende debatt i «Sherry vs. PS1». Ann Liv har også fremført «Sherry» i «Girl Monster Orchestra» presentert av Chicks on Speed i Hamburg og Malmö i 2010. Hun har tidligere gjenfortalt historien om Snøhvit, George og Martha Washington i «The Bagwell in Me», og mange vil sikkert huske sist hun var på Black Box Teater med forestillingen «Cinderella».

Mermaid Show

«Vulgær, frekk, morsom og øredøvende høyt.» – Time Out New York

Ann Liv Young er kjent for å sine tolkninger av kjente eventyr. Denne gangen presenterer hun «Den lille havfruen». I vår moderne kultur er havfruer gjerne Disneyfiserne, vakre vesener, mens de i folkeeventyrene egentlig var både forføreriske og groteske, en slags kjønnsløse fiskeskapninger som fanget og drepte sjømenn. En havfrue som beskytter sitt hav eller en kvinne som sier sin mening blir raskt noe farlig og skummelt. Men eventyrene våre kommer ikke ut av løse luften eller blir til ved magi, vi forteller dem til hverandre fordi det er noe som tiltrekker oss.



Sherry Show

Karakteren Sherry har hatt æren av å ha en rekke egne show som har resultert i utsolgte hus og bred publisitet. Sherry er en godhjertet person med gode intensjoner. Selv sier Ann Liv Young om Sherry – Hun er klar og direkte. Hun oppfører seg som et speilbilde av den personen hun ser på og får folk til å våkne. Hun ble skapt som en følge av at Young var utmattet i sin karriere som perfektjonistisk koreograf. Hun ønsket å kunne improvisere og Sherry skulle raskt vise seg å ta kontroll over scenen.

ENG. Ann Liv Young has presented work in a diverse range of contexts across Europe including the Apartments project with Brut Wien (2009) and the Donau Festival, Krems (2008, 2009). She has also presented work with Chicks on Speed in Hamburg (2009) and in Malmo, Sweden (2010). Young's controversial work continues to stimulate a wide range of press and publicity as in the Sherry vs. Kanye event as part of PS122 (2009) which included press coverage by the New York Times and MTV. Young's performance at PS1, Sherry vs. PS1 (2010) has been subject to world wide debate. Young's Cinderella visited Black Box Teater 2010, and we are happy to welcome her back, this time with the "Mermaid show" and a solo with Sherry.

Performed in English/Spilles på engelsk



John Romão (PT)

MORRO COMO PAÍS I DIE AS A COUNTRY

28 & 29/03 kl 19 – Store scene

Døden og fornemmelsen av slutten krysser hverandre ofte uten at de fleste av oss legger merke til det. Den kan kanskje minne litt om følelsen du får når du ser en smeltet iskrem som ligger på fortøuet; når du går forbi får du ikke så lyst til å smake på den.

«I'm Dying Like a Country» (1978), er en tekst av samtidsdramatikeren Dimítris Dimítriádis. Teksten handler om døden i et land som er fullstendig knust av krig, politisk korrupsjon og demoralisering. Dette er inspirasjonen til John Romãos forestilling «MORRO COMO PAÍS» (I DIE AS A COUNTRY) som forsøker å forstå hva det er som er slutten på alle ting.

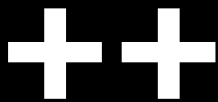
Til tross for sin unge alder har John Romão rukket å regissere en lang rekke forestillinger som «Horror», «Only idiots wanna be radical», «High Speed» og «Please be my friend». Han er assisterende regissør for Rodrigo García og har samarbeidet med blant andre Jan Fabre, Romeo Castellucci og Paulo Castro.

ENG. "I'm Dying Like a Country" (1978), a text by Greek contemporary playwright Dimítris Dimítriádis, speaks of death in a territory devastated by civil war, political corruption and by the subversion of morality, a tragic figuration in a kind of mash-up of all perversions and subversions. This is the inspiration for "MORRO COMO PAÍS" (I DIE AS A COUNTRY).

Despite his young age, actor and director John Romão has directed a long list of plays. He is assistant director of Rodrigo García and has he worked with Jan Fabre, Romeo Castellucci, Paulo Castro among many others.

Regi og scenografi: John Romão. Tekster: Dimítris Dimítriádis, Mickael de Oliveira. Med: Cláudia Dias, Cláudio da Silva and João Folgado. Sand skulpturer: Pedro Mira. Musikk: Daniel Romero (.tape.). Lysdesign: Daniel Worm d'Assumpção. Foto: Susana Paiva. Produksjons-manager: Nelson Vitória. Co-produksjon: Colectivo 84/Penetrarte, Festival Citemor. Støttet av: Fundação Calouste Gulbenkian, ZDB og Secretaria de Estado da Cultura – Direcção Geral das Artes (Portugal). Foto: Susana Paiva

Performed in Portuguese with English subtitles / Spilles på portugisisk med engelsk undertekst



28/02, 26/03 & 23/06 KL 19 – FOAJÉ FRI ENTRE

++ er et kunstarrangement i foajeen på Black Box Teater, etablert våren 2011. Etter fulle hus med innslag fra samtlige kunstarter, fortsetter vi suksessen tre kvelder denne våren. Programmet vil bestå av inviterte kunstnere og av kunstnere som er blitt valgt ut gjennom en søknadsprosess.

++ betyr intet mindre enn Black Box Teater pluss pluss, - en ekstensjon av det yrende scenekunstmiljøet som huset allerede rommer.

++ er et møtested hvor publikum og kunstnere kan la seg inspirere av hverandre.

Velkommen!



ENG. ++ is an art concept in the foyer of Black Box Teater, established spring 2011. After successful nights showing art from a variety of disciplines, we'd like to invite you back for three more nights this spring. The program will consist of both invited artists and artists selected from applications.

++ means nothing less than Black Box Teater plus plus, - an extension of the field of performing arts that the house already consists of.

++ is a meeting point where audience and artists can be inspired by each other.

Welcome!

Tenk Teater!

et teaterteoretisk seminar 19. februar kl 12.00–18.00

Fagutvalget for teatervitenskap ved Universitetet i Oslo arrangerer et teaterteoretisk hel-dagsseminar på Black Box Teater. En arena hvor akademikere, studenter og kunstnere kan møtes for å diskutere og debattere sentrale utviklinger og tendenser i scenekunstheltet. En viktig bakgrunn for dette er teatervitenskapens situasjon ved Universitetet i Oslo og nasjonalt. Påmelding: tenkteater@gmail.com innen 10. februar.

Rampelysfestivalen 2012

3.–13. mai

Oslo teatersenter arrangerer hvert år Rampelysfestivalen – Norges største festival for barne- og ungdomsteater. Årets festival er den 22. i rekken, og for fjerde gang er Black Box Teater spillested. Programmet finner du på: www.osloteatersenter.no.

Oslo International Acting Festival

2.–8. juni

Arrangeres av Teaterhøgskolen i Oslo og Norsk skuespillersenter i samarbeid med Dramatikkens hus, Goethe-instituttet, Den Norske Filmskolen, HINT, Akademi for scenekunst og Black Box Teater.

Våren 2012 på BIT Teatergarasjen (Bergen) og Teaterhuset Avant Garden (Trondheim)

BIT Teatergarasjen

Amund Sjølie Sveen
Claudia Triozzi
Compagnie Buelens Paulina & Society for the Promotion of Human Rites
Mette Ingvarstsen
Gérald Kurdian
deufert&plichke
Felix Mathias Ott
Diego Gil & Igor Dobricic
Stefan Kaegi
Happy Gorilla Dance Company
Heine Avdal & Yukiko Shinozaki
tg STAN – Jolente De Keersmaecker og Frank Vercruyssen
Nature Theatre of Oklahoma

www.bit-teatergarasjen.no

Teaterhuset Avant Garden

Keith Rowe/Kjell Bjørgeengen
Eirik Fauske
Amund Sjølie Sveen
Lasse Marhaug/Greg Pope
Inclusive Dance Company
Will Guthrie/Guttorm Nordø
Ann Liv Young
Siljeholm/Christophersen
Pontenegrinerne
Nature Theatre of Oklahoma

www.avantgarden.no



ER DU UNDER 25 ÅR KOSTER ALLE BILLETTER PÅ BLACK BOX TEATER KUN KR 100,-

IF YOU ARE UNDER 25 YEARS OLD, YOU GET TICKETS FOR ALL SHOWS AT BLACK BOX TEATER FOR ONLY 100 KR

BA acting
BA scenography

application deadline: March 1

theatre
no tuition fee
visual / performing arts
FREDRIKSTAD
all teaching in english
norwegian
artistic council:
Robert Wilson
Kelly Copper/Pavol Liska
Meg Stuart

www.hiof.no/scenekunst



BILLETTER

Billetter kan bestilles og kjøpes på www.billett-service.no, tlf. 815 33 133, Posten, Narvesen og 7-Eleven. Billetter kan også kjøpes i teatrets billettluke en time før forestillingsstart. Tlf. billettluke: 23 40 77 79.

ENG. TICKETS

Buy tickets directly at www.billett-service.no, tel.: +47 815 33 133, the Post Office, Narvesen or 7-Eleven. You can also buy tickets at the theatre one hour before the performance starts, tel.: +47 23 40 77 79.

Black Box Teater

Marstrandgata 8

0566 Oslo

Tlf: +47 23 40 77 70

E-post: blackbox@blackbox.no

Web: www.blackbox.no



